



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/1  
29 décembre 2008

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Groupe de travail des transports  
de marchandises dangereuses

Réunion commune de la Commission d'experts  
du RID et du Groupe de travail des transports  
de marchandises dangereuses

Genève, 23-27 mars 2009  
Point 3 de l'ordre du jour provisoire

**NORMES**

Information sur les travaux en cours au CEN

Communication du Comité européen de normalisation (CEN)<sup>1,2</sup>

1. Comme convenu à la session de septembre 2005, le consultant du CEN doit tenir la Réunion commune informée des travaux en cours au CEN sur l'élaboration de normes auxquelles il est prévu de faire référence dans le RID/ADR/ADN.
2. S'agissant du programme de travail du CEN, la Réunion commune souhaitera sans doute noter que les membres nationaux du CEN ont, dans le cadre de l'examen systématique qui a lieu tous les cinq ans, décidé de ne pas modifier un grand nombre de normes citées dans le RID/ADR/ADN. Dans quelques cas, les comités techniques du CEN ont décidé de réviser les

---

<sup>1</sup> Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme d'activité 02.7 c)).

<sup>2</sup> Diffusé par l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF) sous la cote OTIF/RID/RC/2009/1.

normes pour tenir compte du progrès technique ou d'examiner les commentaires faits par les membres du Groupe de travail des normes de la Réunion commune. Les versions révisées sont et seront soumises au Groupe de travail des normes en vue de l'élaboration des décisions concernant les références modifiées.

3. Aucun nouveau point concernant de nouveaux sujets n'a été ajouté au programme de travail, sauf que le Comité technique 23 du CEN a décidé d'établir et de publier trois spécifications techniques où figurera le texte des Directives 84/525/CEE, 84/526/CEE et 84/527/CEE, qui sont actuellement citées dans la section 6.2.4 du RID/ADR, étant donné que leur abrogation a été annoncée.
4. Les membres de la Réunion commune sont invités à informer les organes nationaux de normalisation de ce processus et à les encourager à participer aux processus de normalisation et de révision.
5. Depuis la dernière session de septembre 2008, trois listes de projets de normes ont été établies pour consultation par les membres de la Réunion commune sur la page Web du CEN réservée à cet effet. Neuf de ces projets de normes sont au stade 2 du processus d'approbation et trois au stade 3. Les membres de la Réunion commune peuvent envoyer leurs observations en utilisant le formulaire joint en annexe (en anglais seulement) au consultant du CEN ([karol.wieser@yahoo.de](mailto:karol.wieser@yahoo.de)) avant la fin de janvier 2009.
6. Toutes les observations seront regroupées dans une version révisée du présent document qui sera distribué une nouvelle fois et examiné par le Groupe de travail des normes de la Réunion commune pendant la session de mars 2009.

**A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry  
Second dispatch from CEN on 20 November 2008**

<b>prEN 12561-1</b>	<b>Railway applications - Tank wagons - Part 1: Identification plates for tank wagons for the carriage of dangerous goods</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.5, 6.8.3.5; RID only</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-2</b>	<b>Railway applications - Tank wagons - Part 2: Bottom emptying devices for liquid products including vapour return</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2; RID only</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Annexe

[ENGLISH ONLY]

<b>prEN 12561-3</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 3: Bottom filling and emptying devices for gases liquefied under pressure</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2, 6.8.3.2; RID only</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-4</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 4: Top devices for top emptying and filling of liquid products</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2; RID only</b>
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-5</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 5: Top devices for bottom emptying and top filling of liquid products</b>	<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2; RID only</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-6</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 6: Manholes</b>	<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.2.2</b>	
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-7</b>		<b>Railway applications - Tank wagons - Part 7: Platforms and ladders</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID:</b> no reference	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS:</b> none
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

<b>prEN 12561-8</b>		<b>Railway applications - Tank wagons – Part 8: Heating connections</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID:</b> no reference	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS:</b> none
CEN consultants assessment dated 10.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

Third dispatch from CEN on 15.12.2008

<b>prEN ISO 10156</b>		<b>Gases and gas mixtures - Determination of fire potential and oxidizing ability for the selection of cylinder valve outlets (ISO/DIS 10156:2008)</b>	<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: 2.2.2.1.6</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.2.1.6</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

**B. Standards at Stage 3: Submitted for Formal Voting**  
**First dispatch from CEN on 4.9.2008**

<b>prEN 12807:2008</b>		<b>LPG equipment and accessories – Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) – Design and construction</b>	<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: 6.2.4</b>	<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.3.1 and 6.2.3.4</b>	
CEN consultants assessment dated 25 August 2008					
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/>		<b>Comments:</b>	

**3. Dispatch from CEN on 15.12.2008**

<b>prEN ISO 13769</b>		<b>Gas cylinders - Stamp marking (ISO 13769:2007)</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: Reference questionable</b>		<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.2.3.9</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008							
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>							
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards		
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted <input type="checkbox"/>	Refused <input type="checkbox"/>	<b>Comments:</b>			

<b>prEN 15551</b>		<b>Railway applications – Railway rolling stock – Buffers</b>		<b>WHERE TO REFER IN ADR/RID: 6.8.4, TE 22</b>		<b>APPLICABLE SUB-SECTIONS AND PARAGRAPHS: 6.8.4, TE 22</b>	
CEN consultants assessment dated 15.12.2008							
<b>Comments from members of the Joint Meeting:</b>							
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards		
<b>Decision of the STD's WG:</b>		Accepted <input type="checkbox"/>	Refused <input type="checkbox"/>	<b>Comments:</b>			

-----